



Steinbach
for today's lifestyle

SCHWIMMBAD SOLARMATTE FLAT



Bedienungsanleitung Schwimmbad Solarmatte	S. 2	 DE
Manual Pool Solar Panel	P. 4	 EN
Manuel Tapis solaire pour piscine	P. 6	 FR
Manuale Pannelo Solare	P. 8	 IT
Priročnik Bazenska solarna mata	S. 10	 SL
Manual Panou solar pentru piscină	P. 12	 RO
Užívateľská príručka Solarnich panelu	S. 14	 CS
Upute za rukovanje Solarni panel za bazen	S. 16	 HR
Upute za rukovanje úszómedence kollektor	O. 18	 HU
Manuál Solárny ohrev bazéna	S. 20	 SK
наръчник Слънчевата басейн мат	C. 22	 BG
Kullanım Kılavuzu Havuz için Güneş	Y. 24	 TR

 **speedsolar Flat**

Steinbach INFO



Art. Nr.: 00-49115

weitere frische Ideen für Sommer und Sonne unter www.steinbach.at

**Sicherheitshinweise**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Vorsicht: Wenn Sie unsere Bedienungsanleitung oder Sicherheitshinweise nicht genau befolgen, kann dies zu Schäden am Gerät führen oder es können Personen verletzt werden.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die angeführte Hinweise.
- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Gerät hantieren.
- Stellen Sie Ihr Filtersystem immer ab, wenn Sie an Ihrer Solarmatte arbeiten.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an das Pool (ausreichender Sicherheitsabstand).
- Benützen Sie keine Schmiermittel auf der Basis von Petroleum. Petroleum greift die Plastik-Bestandteile des Produktes an.
- Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nicht auf die Solarmatte steigen

**Allgemeine Informationen**

Voraussetzungen für die Installation einer Solarmatte

Die von Ihnen erworbene Solarmatte ist für eingegrabene und Aufstellpools gedacht und ist einfach zu installieren und zu handhaben. Die Installationsanleitung beruht auf folgenden Voraussetzungen:

- Sie besitzen einen Pool welcher komplett aufgebaut und mit Wasser gefüllt ist.
- Ihr Pool verfügt über ein Filtersystem.
- Sie verfügen über die notwendigen Verbindungsschläuche um das Pool und das Filtersystem mit Wasser zu versorgen. (32 mm Ø oder 38 mm Ø)

Dies sind die Voraussetzungen damit die Solarmatte, wenn diese installiert und komplett an die Filterpumpe angeschlossen ist, Wasser durch die Solarkammern befördern kann.

**Funktionsweise**

Sobald das Gerät installiert ist, wird es zwischen Ihrem Filtersystem und Ihrem Pool mittels der beiden Schlauchverbindungen angeschlossen. Der Anschlussschlauch befördert das von Ihrer Filteranlage kommende kalte Wasser in die Solarkammern Ihrer Solarmatte. Dort wird es durch die Sonnenenergie erwärmt und anschließend wieder durch den zweiten Verbindungsschlauch Richtung Pool geleitet.

Die Erwärmung des Wassers ist von folgenden Faktoren abhängig: Durchflussmenge und Sonneneinstrahlung.

Die Solarheizung funktioniert nur effizient bei Sonneneinstrahlung. Sie kann auch bei schlechtem Wetter an der Pumpe angeschlossen bleiben, da diese nur einen geringen Druckverlust bei der Pumpe verursacht.

Benötigtes Werkzeug und Zubehör

Diese Werkzeuge werden zum Aufbau benötigt, sind jedoch nicht im Set enthalten:

- Kreuzschraubenzieher
- Schlitzschraubenzieher
- Schmiermittel auf Silikonbasis

Der ideale Ort für Ihre Solarmatte

Ihre Solarmatte benötigt einen Platz mit möglichst viel Sonnenlicht.

- Positionieren Sie die Solarmatte nie oberhalb des Wasserspiegels Ihres Pools.
- Halten Sie eine gewisse Distanz zum Pool ein (Sicherheitsabstand einhalten).
- Die Solarmatte wird so aufgestellt, dass Sie eine maximal mögliche Sonneneinstrahlung haben.

**Produkt-Pflege**

Die Solarmatte sollte nicht der kalten Witterung ausgesetzt werden. Vor dem ersten Frost, oder am Ende der Poolsaison muss die Solarmatte an einem frostsicheren Platz gelagert werden.

**Überwinterung**

Lassen Sie alles Wasser aus der Solarmatte ab indem Sie die Leitungen abschließen. Überwintern Sie das Gerät an einem frostsicheren Platz. Entfernen Sie die Pool-Rücklaufleitungen.

Stellen Sie sicher, dass sich kein Wasser im Inneren des Gerätes befindet da dieses gefrieren kann. Gefrorenes Wasser dehnt sich aus und kann so die Solar-Kammern beschädigen.

**Technische Daten**

Vinyl Kollektor, für angenehm warmes Wasser. Fertiger Solarkollektor zur einfachen Montage.

Anschluss Ø 32 mm
nur für Bodenmontage
Abmessung: 128 x 80 cm
Durchflussmenge max. 3.800 l/h
nur für Kartuschenfilteranlagen geeignet

**Installationsanweisungen (Abbildung 1,2)****Erste Anwendung**

Wenn die Solaranlage aufgebaut und die Schläuche mit der Filterpumpe und dem Pool verbunden sind, öffnen Sie den Wasserzufluss und sorgen Sie dafür, dass Wasser durch den Schlauch fließt. Anschließend schalten Sie das Filtersystem ein. Luftblasen werden aus der Einlaufdüse im Pool aufsteigen. Das kommt daher weil die Luft aus der Solarmatte gedrückt wird. Sollte dies länger als 2 - 3 Minuten dauern, überprüfen Sie Ihre Installation auf Dichtheit. Hinweis: Decken Sie Ihr Pool in der Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden.

**Problembehebung**

Probleme	Ursache/Lösung
Das Pool wird nicht beheizt.	<ul style="list-style-type: none"> • Gehen Sie sicher, dass Wasser durch die Schläuche fließt. • War es sonnig genug? • Nutzen Sie die maximal mögliche Son-

	<p>neneinstrahlung und erhöhen Sie die Laufzeit der Filterpumpe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Decken Sie Ihr Pool über Nacht ab um Wärmeverluste zu vermeiden. • Möglicherweise sind mehrere Solarmatten nötig.
Kein anfängliches Blubbern nachdem das Gerät an die Pumpe angeschlossen wurde.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollieren Sie das Filtersystem und gehen Sie sicher, dass Wasser vom Pool durch die Filterpumpe, dann durch die Solarmatte und anschließend durch den Verbindungsschlauch zurück zum Pool fließt.
Luftblasen kommen aus dem Pool-Rücklauf nachdem die Pumpe eingeschaltet wurde.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf etwaige Beschädigungen. • Kontrollieren Sie, ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind.
Auslaufendes Wasser.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Dichtungen im Leitungssystem. • Kontrollieren Sie ob die Schlauchklemmen fest genug angezogen worden sind. • Überprüfen Sie die Verbindungsschläuche auf Risse.

 Serviceabwicklung

Für technische Auskünfte, bei fehlenden Teilen oder im Falle einer Reklamation wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 106
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)

Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 106 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Safety Warnings

Read all instructions BEFORE assembling and using this product.

Caution: Failure to follow instructions can cause severe and/or fatal injury.

- Carefully read this manual and all CAUTION and NOTE notices located throughout this manual.
- Do NOT allow children to operate this product.
- Always turn off the filter system when installing or working on the solar panel.
- Install product away from the pool (enough safety distance).
- Do not use any petroleum based lubricant. Petroleum based products will destroy plastic parts.
- Don't climb onto the solar mat.



General Information

Requirements for the installation of a solar panel

The solar panel you just purchased for your above ground pool or ground level pool is simple to install and effortless to operate once connected. The installation instructions included in this manual are based on a few assumptions:

You have an existing above ground pool that is completely set up and filled with water.

Your above ground pool is equipped with a pump-operated water filtering system.

You have the necessary hoses needed to feed water in and out of your pool and filter system (32 mm Ø or 38 mm Ø).

These assumptions are necessary as the solar panel, once installed, will be completely dependent upon your pool's filter pump to push water in and through the heater's solar coils.



How It Works

When properly installed, the solar panel will be connected to your filter and your pool by two hose connections: One hose will feed cold, filtered pool water from your pump into one port of the solar panel. The other hose will feed sun warmed water from the other port of the solar panel to your pool via the pool return inlet in your pool. As cold water is fed into the solar panel, it travels through the solar coils where it is heated by the sun before it is delivered back into your swimming pool.

The warming of the water depends on the following factors: the flow rate and solar radiation.

Sunshine is required for the solar panel to operate. The solar panel can be left connected even when the sun is not shining, since its installation leads to only a slight loss of pressure.

Tools & Equipment Required

The following items are not included with your new solar panel, but will be required for proper installation and operation:

- #2 Phillips screwdriver
- ¼" Flat head screwdriver
- Silicone based lubricant

Know Your Pool

Before you begin installation it is a good idea to know certain specifications about your pool:

- How big is your pool?

- What size hose does it use between pool and filter pump (i.e. 32 mm Ø or 38 mm Ø)?
- What kind of hose connection does your pool use? (i.e. threaded/unthreaded)
- What location will position the collector for maximum sun exposure?



Maintenance

The solar panel should not be exposed to cold weather. Prior to the first frost, or at the end of your swim season, the solar panel should be removed from its connections to the pool and stored in a frost free location.



Winterizing

Drain all the water from the solar panel by disconnecting the tubes. Store in a location protected from frost. Reconnect the pool return tubes.

Do NOT allow standing water inside the solar panel to freeze. Water expands as it freezes and can rupture the solar coils on the heater.



Technical Data

Vinyl collector, for pleasantly warm water. Finished solar collector for easy installation.

Connection Ø 32 mm

Only for floor mounting

Dimensions: 128 x 80 cm

Flow rate max. 3,800 l / h

Only suitable for cartridge filter systems



Install Instructions (Picture 1,2)



Initial Operation

Once the solar panel has been assembled and the hoses are connected to the filter pump and pool return, unblock the flow of water into the pool return hose and turn on the pump and filter system. Bubbles will shoot out of the return nozzle into the pool initially while air is pushed out of the solar panel. If this persists for longer than 2 or 3 minutes, check for and repair any leaks in the hoses or connections.


NOTE: Be sure to place your pool cover on at night to prevent heat loss.



Troubleshooting

Probleme	Possibilities/Solutions
The pool water is not heated.	<ul style="list-style-type: none"> • Check to make sure that water is flowing through the tubes. • Has it been sunny? • Use the maximum possible solar radiation and increase the running time of the filter pump. • Put your pool cover on at night to prevent heat loss. • Additional panels may be necessary.
No initial bubbling after panel is connected and	<ul style="list-style-type: none"> • Check the setting of the filter system to make sure it is returning water to the

pump is on.	pool through the filter pump, then through the solar panel and afterwards through the connection hose back to the pool.
Bubbles continue to flow out of the pool water inlet well after the pump has been turned on.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connection hoses for possible damages. • Check if the hose clamps have been tightened enough.
Leaking heater.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the connector seals in the pipeline system. • Check if the hose clamps have been tightened enough. • Check the connection hoses for cracks.

 Service Processing

For technical information, missing parts or in the case of a complaint, please contact our customer service:

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Consignes de sécurité**

Lisez cette description d'utilisation en détails avant de faire fonctionner le produit.

Précaution : si vous ne suivez pas scrupuleusement notre description d'utilisation ou nos consignes de sécurité, ceci peut entraîner des dommages sur l'appareil ou des blessures sur des personnes.

- Lisez la description d'utilisation et les consignes de sécurité jointes.
- Ne laissez pas d'enfant manipuler cet appareil.
- Déposez toujours votre système de filtre, lorsque vous travaillez à votre tapis solaire.
- Ne placez pas l'appareil trop près de la piscine (distance de sécurité suffisante).
- N'utilisez aucun produit lubrifiant à base de pétrole. Le pétrole agresse les composants en plastique du produit.
- Cet appareil n'est pas fait pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées pour leur sécurité par une personne compétente ou qu'elles aient reçu leurs instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés, pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas monter sur le tapis solaire.

**Informations générales****Conditions pour l'installation d'un tapis solaire**

Le tapis solaire que vous avez acheté est conçu pour les piscines creusées et piscines hors sol est simple à installer et à manipuler. La description de l'installation repose sur les conditions suivantes :

- 1) Vous possédez une piscine qui est entièrement construite et qui est remplie d'eau.
- 2) Votre piscine est munie d'un système de filtre.
- 3) Vous disposez des tuyaux de raccordement nécessaires pour approvisionner la piscine et le système de filtre en eau. (32 mm Ø ou 38 mm Ø)

Voici les conditions pour que le tapis solaire, lorsqu'il est installé et complètement relié à la pompe du filtre, puisse acheminer l'eau par les chambres solaires.

**Mode de fonctionnement**

Dès que l'appareil est installé, il est branché entre votre système de filtre et votre piscine au moyen des deux raccords de tuyau. Le tuyau de raccordement achemine l'eau froide venant de votre installation de filtre dans les chambres solaires de votre tapis solaire. Là, elle est réchauffée par l'énergie du soleil et ensuite de nouveau acheminée par un deuxième tuyau de raccordement en direction de la piscine.

Le réchauffage de l'eau dépend des facteurs suivants : le débit et la force des rayons du soleil.

Pour que le chauffage solaire fonctionne de manière efficace, il a besoin de rayonnement solaire. Il peut aussi rester raccordé à la pompe en cas de mauvais temps car il n'entraîne qu'une perte de pression minimale au niveau de la pompe.

Outils et accessoires nécessaires

Ces outils seront nécessaires pour l'installation, mais ne sont pas contenus dans le set :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Lubrifiant à base de silicone

La place idéale pour votre tapis solaire

Votre tapis solaire doit être situé dans un lieu si possible très ensoleillé.

Ne positionnez jamais le tapis solaire sur la surface de l'eau de votre piscine.

- Gardez une certaine distance par rapport à la piscine (conserver une distance de sécurité).
- Le tapis solaire est disposé de façon à ce que vous ayez le maximum de rayonnement possible.

**Maintenance du produit**

Le tapis solaire ne devrait pas être exposé au froid. Avant les premiers frimas, ou à la fin de la saison où vous utilisez la piscine, le tapis solaire doit être conservé dans un lieu protégé du froid.

**Pendant l'hiver**

Videz le tapis solaire de son eau en fermant les conduits. Pendant l'hiver, gardez l'appareil dans un lieu protégé du froid. Enlevez les conduites de retour de la piscine.

Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau à l'intérieur de l'appareil car celle-ci peut geler. De l'eau gelée se dilate et peut ainsi endommager les chambres solaires.

**Données techniques**

Collecteur en vinyl, pour de l'eau agréablement chaude. Collecteur solaire prêt à l'emploi facile à monter.

Raccord Ø 32 mm
montage uniquement au sol

Dimensions : 128 x 80 cm

Débit max. 3.800 l/h

convient uniquement pour les installations de filtre à cartouche

**Indications d'installation (Illustration 1,2)****Première utilisation**

Quand le dispositif solaire est construit et que les tuyaux sont raccordés à la pompe à filtre et à la piscine, ouvrez l'arrivée d'eau et assurez-vous que l'eau coule par le tuyau. Allumez ensuite le système de filtre. Des bulles vont sortir de l'embout dans la piscine. Ceci provient du fait que l'air est poussé hors du tapis solaire. Si cela devait durer plus de 2 à 3 minutes, vérifiez l'étanchéité de votre installation.

Remarque : couvrez votre piscine la nuit pour éviter des pertes de chaleur.

**Résolution de problèmes**

Problèmes	Cause/solution
La piscine ne se réchauffe pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'eau coule par les tuyaux. • Y a-t-il eu suffisamment de soleil ? • Utilisez le plus de soleil possible et aug-

	<p>mentez la durée de fonctionnement de la pompe à filtre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couvrez votre piscine durant la nuit pour éviter de perdre de la chaleur. • Plusieurs tapis solaires peuvent être nécessaires.
Pas de formation de bulles au début après avoir raccordé l'appareil à la pompe.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le système de filtre et assurez-vous que l'eau coule depuis la piscine par la pompe à filtre, puis par le tapis solaire et enfin de nouveau par le tuyau de raccord vers la piscine.
Des bulles sortent de la conduite retour de la piscine une fois que la pompe est allumée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que les tuyaux de raccordement ne soient pas abîmés. • Contrôlez les colliers de serrage des tuyaux, qui doivent être suffisamment serrés.
Fuite d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les joints dans le système de conduit. • Contrôlez les colliers de serrage de tuyau qui doivent être suffisamment serrés. • Vérifiez que les tuyaux de raccord ne soient pas déchirés.

 Gestion des services

Pour des renseignements techniques, des pièces manquantes ou en cas de réclamation veuillez vous adresser directement à notre service client :

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Autriche

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Misure di sicurezza**

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto.

Attenzione: La mancata osservanza del manuale d'istruzioni e delle misure di sicurezza può danneggiare il dispositivo o causare lesioni fisiche alle persone.

- Leggere il manuale d'istruzioni e i seguenti consigli.
- Non lasciare che i bambini maneggino questo dispositivo.
- Disattivare sempre il sistema di filtraggio quando maneggiate il vostro pannello solare.
- Non posizionare il dispositivo troppo vicino alla piscina (mantenere una discreta distanza di sicurezza).
- Non utilizzare alcun lubrificante a base di petrolio. Il petrolio corrode i componenti in plastica del prodotto.
- Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienza e conoscenza limitate, a meno che queste non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbia impartito loro le corrette istruzioni per l'uso del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con il dispositivo.
- Non salire sul tappetino solare.

**Informazioni generali**

Requisiti per l'installazione di un pannello solare

Il pannello solare che avete acquistato è stato progettato per l'uso su piscine interrate e piscine fuori terra ed è facile da installare e maneggiare. Il manuale di installazione si basa sui seguenti requisiti:

- 1) Possedete una piscina montata a regola d'arte e riempita di acqua.
- 2) La vostra piscina dispone di un sistema di filtraggio.
- 3) Disponete dei tubi di collegamento necessari per il rifornimento di acqua alla piscina e al sistema di filtraggio. (32 mm Ø o 38 mm Ø)

Questi sono i requisiti necessari affinché il pannello solare, una volta installato e collegato alla pompa di filtraggio, possa fornire acqua attraverso le camere solari.

**Funzionamento**

Non appena il dispositivo è installato viene collegato tra il sistema di filtraggio e la vostra piscina tramite i due tubi di collegamento. Il tubo di collegamento trasporta l'acqua fredda proveniente dal vostro impianto di filtraggio nelle camere solari del vostro pannello solare. Lì viene riscaldata dall'energia solare ed infine trasportata nella piscina attraverso il secondo tubo.

Il riscaldamento dell'acqua dipende dai seguenti fattori: volume del flusso d'acqua e irradiazione solare.

Il sistema di riscaldamento solare funziona in maniera efficace solo attraverso l'irradiazione solare. Può restare collegato alla pompa anche in caso di maltempo poiché la perdita di pressione causata all'interno della pompa è minima.

Strumenti e accessori necessari

Per il montaggio sono necessari i seguenti strumenti che però non sono inclusi nel kit:

- Cacciavite a croce
- Cacciavite piatto

- Lubrificante a base di silicone

Il luogo ideale per il vostro pannello solare

Il vostro pannello solare necessita di un luogo che riceve molta luce solare.

- Non posizionare mai il pannello solare sulla superficie dell'acqua della vostra piscina.
- Mantenere una certa distanza dalla piscina (distanza di sicurezza).
- Il pannello solare deve essere disposto in modo da ricevere la massima irradiazione solare possibile.

**Manutenzione del prodotto**

Il pannello solare non deve essere esposto a climi freddi. Prima della prima gelata o al termine della stagione estiva il pannello solare deve essere riposto in un luogo a riparo dal gelo.

**In inverno**

Far defluire tutta l'acqua dal pannello solare chiudendo le tubature. Durante l'inverno conservare il dispositivo in un luogo a riparo dal gelo. Rimuovere i tubi di ritorno della piscina.

Assicurarsi che non vi sia acqua all'interno del dispositivo poiché questa potrebbe congelare. L'acqua ghiacciata si espande e può così danneggiare le camere solari.

**Dati tecnici**

Pannello in vinile, per una piacevole temperatura riscaldata dell'acqua. Pannello solare completo e pronto per una semplice installazione.

Attacco Ø 32 mm
solo per installazione a terra
Dimensioni: 128 x 80 cm
Portata max. 3.800 l/h
adatto esclusivamente per impianti di filtrazione a cartuccia

**Istruzioni di installazione (figura 1,2)****Primo utilizzo**


Una volta che il pannello solare è stato installato e i tubi sono stati collegati alla pompa di filtraggio e alla piscina, aprire il flusso di acqua e assicurarsi che l'acqua scorra attraverso il tubo. Infine azionare il sistema di filtraggio. Dall'erogatore fuoriescono in piscina delle bolle d'aria. Ciò accade perché l'aria viene spinta fuori dal pannello solare. Se tale processo dura più di 2 o 3 minuti controllare che non vi siano perdite.

Nota: Coprire la piscina durante la notte per prevenire perdite di calore.

**Risoluzione dei problemi**

Problemi	Causa/Soluzione
La piscina non si riscalda.	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'acqua scorra correttamente attraverso i tubi. • C'è stato abbastanza sole? • Sfruttare al massimo l'irradiazione solare e aumentare il tempo di esecuzione della pompa di filtraggio. • Coprire la piscina durante la notte per

	<p>prevenire perdite di calore.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Probabilmente sono necessari più pannelli solari.
Nessun gorgoglio dopo che il dispositivo è stato collegato alla pompa.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il sistema di filtraggio ed assicurarsi che l'acqua dalla piscina passi attraverso la pompa di filtraggio, quindi attraverso il pannello solare ed infine torni in piscina attraverso il tubo di collegamento.
Dopo che la pompa è stata azionata dal tubo di ritorno della piscina fuoriescono delle bolle d'aria.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che i tubi di collegamento non presentino eventuali danni. • Controllare che i morsetti dei tubi siano stati stretti a sufficienza.
Perdita d'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare le guarnizioni nel sistema di tubazioni. • Controllare che i morsetti dei tubi siano stati stretti a sufficienza. • Controllare che i tubi di collegamento non siano lacerati.

 Servizio clienti

Per informazioni tecniche, in caso di parti mancanti o in caso di reclamo rivolgersi direttamente al nostro servizio clienti:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Varnostni napotki

Preden začnete uporabljati izdelek, dobro preberite ta navodila.

Pozor: Če se ne boste natančno držali navodil za uporabo in varnostnih navodil, lahko pride do okvare izdelka ali celo do telesnih poškodb.

- Preberite navodila za uporabo in vse navedene napotke.
- Ne dovolite, da bi se otroci igrali s tem izdelkom.
- Kadar delate s solarno mato, vedno izključite filtrirni sistem.
- Ne postavite naprave preblizu bazena (pustite dovolj varnostne razdalje).
- Ne uporabljajte maziv, ki so na bazi petroleja. Petrolej razjeda plastične sestavne dele izdelka.
- Ta naprava ni narejena tako, da bi jo lahko uporabljale osebe (vključno otroci) z omejenimi psihičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali s pomanjkljivim znanjem. Take osebe naj bodo pod nadzorom za to odgovorne osebe ali naj od nje dobijo napotke, kako se lahko izdelek uporablja.
- Otroke je treba nadzirati, da se nikakor ne bi igrali z napravo.
- Ne hodite po solarnem kolektorju!

Splošne informacije

Namen namestitve solarne mate

Solarna mata, ki ste jo kupili, je primerna za vkopane in prostostoječe bazene, je enostavna za namestitev in za uporabo. Navodilo za uporabo temelji na naslednjih pogojih:

- 1) Da ste lastnik bazena, ki je v celoti postavljen in napolnjen z vodo.
- 2) Da ima vaš bazen filtrirni sistem.
- 3) Da razpolagate s potrebnimi povezovalnimi cevmi, s katerimi oskrbujete bazen in filtrirni sistem z vodo (32 mm Ø ali 38 mm Ø).

Če so izpolnjeni ti pogoji, potem lahko voda kroži skozi solarno mato, ki je priključena na filtrirno črpalko.

Način delovanja

Ko napravo namestite, jo povežite s cevmi, ki povezujejo vaš filtrirni sistem z bazenom. Priključna cev dovaja hladno vodo, ki prihaja iz filtrirne naprave v solarne celice vaše solarne mate. Tam se s pomočjo sončne energije ogreje in potem skozi drugo povezovalno cev teče proti bazenu.

Ogrevanje vode je odvisno od naslednjih pogojev: količine pretoka in jakosti sonca.

Solarno ogrevanje deluje učinkovito samo pri sončnem sevanju. Ob slabem vremenu lahko ostane priključeno na črpalko, saj minimalno vpliva na izgubo pritiska črpalke.

Orodje in pribor, ki ga potrebujete

Za postavitve boste potrebovali naslednje orodje, ki pa ni priloženo izdelku:

- križni izvijač
- navadni izvijač za zarezo
- mazivo na bazi silikona

Idealni prostor za vašo solarno mato

Vaša solarna mata potrebuje prostor, kjer je čim več sonca.

- Nikoli je ne postavite višje od vodne gladine vašega bazena.
- Postavite jo v primerni razdalji od bazena (pustite dovolj varnostne razdalje)
- Solarna mata naj bo postavljena tako, da bo prejela čim več sončnega sevanja.

Povezovanje več solarnih mat

Nikoli ne postavite več solarnih mat naravnost na povratni vod. Garancija ne pokriva škode, ki bi ob tem nastala.

Če bi želeli združiti več ogrevnih elementov, potrebujete za to tri potno kroglično pipo in en T kos (ki niso vključeni v komplet). Dodatno jih lahko naročite pod št.artikla 00-60045 kot Bypass-Set. Cev, ki jo boste potrebovali, mora imeti premer 38 mm (slika 1).

Vzdrževanje

Solarna mata ne sme biti izpostavljena zimskim razmeram. Pred prvo zmrzaljo, še bolje pa na koncu kopalne sezone, jo morate shraniti v prostoru, kjer nikakor ne zmrzuje.

Prezimovanje

Potem, ko izključite vse cevi, morate iztisniti iz solarne mate vso vodo. Napravo prezimite v prostoru, kjer ne zmrzuje.

Prepričajte se, da v napravi ni več vode, ker bi ta lahko zmrznila. Zmrznjena voda/led ima večjo prostornino in lahko poškoduje solarne celice.

Tehnični podatki

Kolektor iz vinila, za prijetno toplo vodo. Sončni kolektor za enostavno montažo.

Priključek Ø 32 mm.

Položi se ga lahko samo na tla.

Izmere: 128 x 80 cm.

Količina pretoka največ 3.800 l/h.

Primeren samo za filtrirne naprave s kartušo.

Napotki za postavitve (slika 1,2)

Prva uporaba

Ko je solarna naprava nameščena in so cevi povezane s filtrirno črpalko in z bazenom, odprite dotok vode in poskrbite, da bo voda tekla skozi cevi. Potem vključite še filtrirni sistem. Iz dovodne šobe se bodo začeli dvigati zračni mehurčki. To se dogaja zato, ker voda iztiska zrak iz solarne mate. Če se to dogaja več kot 2 – 3 minute, je treba preveriti tesnjenje.

Nasvet: Ponoči bazen pokrijte, da boste preprečili ohlajevanje vode.

Odpravljanje napak pri delovanju

Težava	Vzrok/Rešitev
Bazen se ne ogreva.	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da voda teče skozi cevi.

	<ul style="list-style-type: none"> • Ali je bilo dovolj sonca? • Izkoristite po možnosti čim več sončnega sevanja in naj črpalka dela dalj časa. • Ponoči prekrijte bazen, da boste zmanjšali toplotne izgube. • Možno je tudi, da potrebujete več solarnih mat.
Ni brbotanja, ko priključite napravo na črpalko.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite delovanje filtrirnega sistema in se prepričajte, da teče voda iz bazena skozi filtrirno črpalko, potem skozi solarno mato in končno skozi povezovalno cev, nazaj v bazen.
Iz bazenskega povratnega voda prihajajo zračni mehurčki, potem ko vklopite črpalko.	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite povezovalne cevi, da niso morda poškodovane. • Preverite, da so objemke na ceveh dovolj dobro pritrjene.
Voda izteka	<ul style="list-style-type: none"> • Preverite vsa tesnila v napeljavi. • Preverite, da so objemke na ceveh dovolj dobro pritrjene. • Preverite povezovalne cevi, da niso morda poškodovane.

 Opravljanje servisa

Za tehnične napotke, če manjkajo deli ali v primeru reklamacije, se obrnite naravnost na našo servisno službo:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Indicații de siguranță**

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare.

Atenție: dacă nu respectați cu strictețe instrucțiunile noastre de utilizare sau indicațiile de siguranță, se poate deteriora produsul sau se pot accidenta persoane.

- Citiți instrucțiunile de utilizare și indicațiile menționate.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Opriti întotdeauna sistemul de filtrare, atunci când lucrați cu panoul solar.
- Nu poziționați aparatul prea aproape de piscină (distanță de siguranță suficientă).
- Nu folosiți lubrifianți pe bază de petrol. Petrolul atacă componentele din plastic ale produsului.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe doar dacă, sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de aceștia sau au primit instrucțiuni pentru folosirea aparatului.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu vă urcați pe covorul solar.

**Informații generale**

Condiții pentru instalarea panoului solar

Panoul solar, achiziționat de dvs. este pentru piscine subterane și supraterane și este simplu de instalat și manipulat. Instrucțiunile de instalare se bazează pe următoarele condiții:

- 1) dețineți o piscină care este complet montată și umplută cu apă.
- 2) Piscina dvs. deține un sistem de filtrare.
- 3) Dețineți îmbinările cu furtunuri necesare pentru a alimenta piscina și sistemul de filtrare cu apă. (32 mm Ø sau 38 mm Ø)

Acestea sunt condiții ca panoul solar să poată transporta apă prin celulele solare, atunci când este instalat și complet racordat la pompa de filtrare.

**Mod de funcționare**

Odată ce aparatul este instalat, se racordează prin intermediul ambelor îmbinări cu furtunuri între sistemul dvs. de filtrare și piscină. Furtunul de racordare transportă apa rece de la instalația de filtrare în celulele solare ale panoului solar. Acolo apa este încălzită cu energie solară și apoi transportată prin al doilea furtun de îmbinare la piscină.

Încălzirea apei este dependentă de următorii factori: debit și radiația solară.

Încălzirea solară funcționează eficient doar la radiație solară. Panoul poate rămâne racordat la pompă și pe timp înnoțat, deoarece cauzează doar o scădere redusă de presiune la pompă.

Unelte și accesorii necesare

Aceste unelte sunt necesare pentru montare, dar nu sunt cuprinse în set:

- șurubelniță în cruce
- șurubelniță crestată
- lubrifianț pe bază de silicon

Locul ideal pentru panoul dvs. solar

Panoul solar necesită un loc cu foarte multă lumină solară.

- Nu amplasați niciodată panoul solar deasupra nivelului apei din piscină.
- Păstrați o anumită distanță față de piscină (respectați distanța de siguranță).
- Panoul solar se amplasează în așa fel, încât să se obțină o radiație solară maximă posibilă.

**Întreținere produs**

Panoul solar nu are voie să fie expus anotimpului rece. Înainte de îngheț sau la sfârșitul sezonului cald panoul solar trebuie depozitat la un loc protejat de îngheț.

**Depozitare pe timp de iarnă**

Evacuați toată apa din panoul solar prin închiderea țevilor. Depozitați aparatul pe timp de iarnă la un loc ferit de îngheț. Înlăturați țevile de retur ale piscinei.

Asigurați să nu se afle apă în interiorul aparatului, deoarece aceasta poate îngheța. Apa înghețată se extinde, astfel celulele solare se pot deteriora.

**Specificații tehnice**

Colector din vinilin, pentru apă caldă, plăcută. Colector solar complet pentru o instalare ușoară.

Dimensiunea de conexiune Ø 32 mm
doar pentru montarea pe pardoseală
Dimensiune: 128 x 80 cm
Debit max. 3.800 l/h
potrivit doar pentru sisteme de filtrare cu cartuș

**Instrucțiuni de instalare (imagine 1,2)****Prima utilizare**

Odată ce instalația solară este montată și furtunurile sunt racordate la pompa de filtrare și piscină, deschideți alimentarea cu apă și asigurați ca apa să treacă prin furtun. Apoi porniți sistemul de filtrare. Se vor ridica bule de aer din duza de admisie din piscină. Aceasta se întâmplă pentru că aerul este împins din panoul solar. Dacă aceasta durează mai mult decât 2 - 3 minute, verificați etanșeitatea instalației.

Indicație: acoperiți piscina în timpul nopții pentru a împiedica pierderile de căldură.

**Remediarea defecțiunilor**

Defecțiuni	Cauză/remediere
Piscina nu este încălzită.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați ca apa să curgă prin furtunuri. • A fost suficient soare? • Utilizați radiația maximă posibilă solară și măriți durata de funcționare a pompei de filtrare. • Acoperiți piscina în timpul nopții, pentru a preveni pierderile de căldură. • Este posibil să fie necesare mai multe panouri solare.
Nu apar bule după ce aparatul a fost racordat la pompă.	<ul style="list-style-type: none"> • Controlați sistemul de filtrare și asigurați să curgă apa de la piscină prin pompa de filtrare, apoi prin panoul solar și după aceea prin furtunul de îmbinare înapoi la piscină.

Apar bule de aer din returul piscinei după ce a fost pornită pompa.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați dacă furtunurile de îmbinare prezintă deteriorări.• Controlați dacă bridele de furtunuri au fost suficient de strânse.
Se scurge apă.	<ul style="list-style-type: none">• Verificați garniturile de etanșare din tubulatură.• Controlați dacă bridele de furtunuri au fost suficient de strânse.• Verificați dacă, furtunurile de îmbinare sunt rupte.

 Desfășurare service

Pentru informații tehnice, componente lipsă sau reclamații adresați-vă service-ului nostru pentru clienți:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Návod k obsluze**

Přečtěte si prosím pozorně návod předtím než výrobek uvedete do provozu.

Pozor: Pokud se nebude řídit těmito bezpečnostními pokyny, může to vést k poškození výrobku a nebo k smrtelnému úrazu Vás a nebo ostatních.

- Přečtěte si návod k použití a následující doporučení.
- Nenechte děti používat tento přístroj.
- Odpojte vždy filtrační systém, pokud se solárním panelem pracujete.
- Instalujte zařízení vždy v bezpečné vzdálenosti od bazénu.
- Nepoužívejte žádná mazadla na bázi ropy, ropa může poškodit plastové části výrobku.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a / nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo poučeny o tom, jak je zařízení použít.
- Děti musí být poučeny o tom, že přístroj není hračka. Dbejte o to, aby dítě s přístrojem zbytečně nemanipulovalo.
- Na solární panel si nestoupejte

**Obecné informace**

Požadavky na instalaci solárního panelu

Zakoupili jste solární panel, jež určen pro podzemní a nadzemní bazény a je snadno instalovatelná a ovladatelná. Instalování solárního panelu je založeno na následujících podmínkách:

- 1) Vlastníte bazén, který je naplněn vodou.
- 2) Váš bazén má vlastní filtrační systém
- 3) Máte potřebné napojovací hadice a filtrační systém s prouděním vody (32 mm Ø nebo 38 mm Ø).

Toto jsou podmínky k nainstalování solárního panelu, pokud je kompletně instalován a pokud je napojen na filtrační zařízení, tak aby mohla bez problémů proudit voda.

**Provoz**

Provozem se rozumí, že je zařízení nainstalováno, je zapojeno mezi filtrační systém a váš bazén pomocí dvou přípojných hadic. Přípojná hadice k filtraci pomáhá systému přivést vodu k solárního panelu. Tam je ohřívána sluneční energií a pak prochází znovu přes druhou spojovací hadici směrem k bazénu.

Ohřátí vody závisí na následujících faktorech: průtok a sluneční záření.

Solární ohřev efektivně pracuje pouze v době slunečního záření. Solární ohřev můžete nechat zapojen i když je špatné počasí, pokles tlaku v případě stálého připojení je minimální.

Nástroje a příslušenství

Tyto nástroje jsou potřebné k instalaci, nejsou vak součástí prodejního balení:

- Křížový šroubovák
- šroubovák
- Mazání na bázi silikonu

Ideální místo pro váš solární panel

Vas solární panel potřebuje co nejvíce slunečního svitu.

- Nikdy neumistujte solární panel nad úroveň hladiny bazénu..
- Dodržujte bezpečnostní vzdálenost panelu od bazénu..
- Solární panel umístete tak, aby měl co nejvíce potřebného slunečního svitu..

**Pece o výrobek**

Solární panel nesmí být vystaven mrazu, na konci sezony musí být vždy uložena na suché a mrazuvzdorné místo.

**Prezimování**

Ujistete se, že v solárním panelu nezbyla žádná voda, pokud ano, odstraňte ji. Uložte solární panel na mrazuvzdorné a suché místo. Odpojte přípojnou hadici od bazénu..

Ujistete se, že v kompletně celem zařízení není voda. Zmrzlá voda se rozpína a může poškodit solární komory..

**Technická data**

Vinylový panel, k dosažení přijme teple vody. Hotový solární panel se snadnou montáží.

Připojení Ø 32 mm
Jen k montáži na zem
Rozměry: 128 x 80 cm
Průtok max. 3.800 l/h
Vhodné pouze pro kartusové filtrační systémy

**Navod k instalaci (Obrázek 1,2)****Spustení**

Pokud je solární panel nainstalován a propojen s filtrací a bazénem, otevřete přívod vody a ujistete se, že voda protéká přívodními hadicemi. Pak zapnete filtrační systém. Mohou se objevit vzduchové bubliny a to proto, protože se uvolnil vzduch v solárním panelu. Toto bude trvat déle než tři minuty, Zkontrolujte těsnění přívodních hadic
Doporučení: Zakryjte na noc Váš bazén, abyste zamezili tepelným ztrátám.

**Resení problemu**

Problem	Přčina/ řešení
Bazen se neohřívá	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistete se, že přívodními hadicemi protéká voda. • Je dostatečně slunečno? • Zvyšte maximální možné využití slunečního záření a provozní dobu Váš filtrace. Zakryjte Váš bazén přes noc, abyste předešli tepelným ztrátám. Možností je zapojení více solárních panelů.
Po spuštění filtrace se neobjevují žádné vzduchové bubliny.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte filtrační systém a ujistete se, že voda z bazénu přes filtr čerpadla, pak přes sluneční podložky a následně přes spojovací trubky teče zpět do bazénu.
Vzduchové bubliny se objevují poklade, co byla filtrace zapnuta.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistete se, že přívodní hadice nemají nějaké poškození. • Zkontrolujte utěsnění přívodních hadic.

Unika voda.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zdale není systém poškozen a voda někde samovolně neuniká..• Zkontrolujte, zdali jsou přípojné hadice dostatečně utěsněny.• Ujistete se, že přípojné hadice nemají trhliny.
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Pro další technické informace, připomínky a stížnosti, kontaktujte prosím náš zákaznický servis:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Sigurnosne napomene**

Prije nego što proizvod pustite u rad, pažljivo pročitajte ove upute za rukovanje.

Pozor: Nepridržavanje naših uputa za rukovanje ili sigurnosnih naputaka može dovesti do šteta na uređaju ili ozljeda.

- Pročitajte upute za rukovanje i navedene naputke.
- Nemojte dati djeci da rukuju ovim uređajem.
- Prilikom rada na solarnom grijaču uvijek isključite filtarski sustav.
- Uređaj nemojte postavljati preblizu bazena (dovoljan sigurnosni razmak).
- Nemojte koristiti maziva na bazi petroleja. Petrolej štetno djeluje na plastične elemente proizvoda.
- Ne hodajte po solarnom kolektoru!

**Opće informacije**

Preduvjeti za montažu solarnog panela

Kupljeni solarni panel namijenjen je za ukopane i montažne bazene i jednostavan je za montažu i rukovanje. Upute za montažu temelje se na sljedećim pretpostavkama:

- 1) Posjedujete bazen koji je potpuno montiran i napunjen vodom.
- 2) Vaš bazen ima filtarski sustav.
- 3) Imate potrebna spojna crijeva za punjenje bazena i filtarskog sustava vodom. (32 mm Ø ili 38 mm Ø)

To su preduvjeti potrebni da bi solarni panel, montiran i kompletno priključen na filtarsku pumpu, mogao transportirati vodu kroz solarne ćelije.

**Način rada**

Montirani uređaj je pomoću oba spojna elementa za crijeva spojen s filtarskim sustavom i bazenom. Spojno crijevo transportira hladnu vodu iz filtarskog postrojenja u solarne ćelije Vašeg solarnog panela. Voda se u ćelijama zagrijava pomoću sunčeve energije i zatim ponovno kroz drugo spojno crijevo odvodi u smjeru bazena.

Zagrijavanje vode ovisi o sljedećim čimbenicima: količina protoka i sunčeva svjetlost.

Solarno grijanje učinkovito radi samo uz sunčevu svjetlost. Može ostati priključeno na pumpu i za lošeg vremena, budući da uzrokuje samo neznatni gubitak tlaka u pumpi.

Potreban alat i pribor

Za montažu je potreban ovaj alat, međutim nije uključen u komplet:

- križni odvijač
- plosnati odvijač
- mazivo na bazi silikona

Upoznajte se sa svojim bazenom

Prije nego što započnete s montažom solarnog panela, važno je da se točno upoznate s tehničkim detaljima svog bazena.

- Koliko je velik moj bazen?
- Kakva spojna crijeva su mi potrebna za spjanje bazena i filtarskog uređaja (32 mm Ø ili 38 mm Ø)?
- Koji spojni elementi za crijeva su mi potrebni (naglavci ili navojni priključak)?
- Na kojem je mjestu sunčevo svjetlo najbolje?

Idealno mjesto za Vaš solarni panel

Solarni panel treba biti postavljen na mjesto sa što više sunčevog svjetla.

- Solarni panel nikad nemojte postavljati iznad razine vode bazena.
- Pridržavajte se određene udaljenosti od bazena (pridržavanje sigurnosnog razmaka).
- Solarni panel je potrebno montirati tako da je osigurano maksimalno moguće sunčevo svjetlo.

Napomena: Solarni panel potrebno je montirati između filtarskog sustava (nakon filtriranja vode) i bazena. Solarni panel potrebno je postaviti iza filtarskog sustava kako bi se spriječio uspor vode.

Prije nego što započnete s montažom solarnog panela, provjerite je li prekinut odvod i dovod vode.

**Održavanje proizvoda**

Solarni panel ne smije se izlagati hladnom vremenu. Prije prvog mraza ili na kraju sezone bazena, solarni panel mora se uskladištiti na mjestu sigurnom od smrzavanja.

**Prezimljavanje**

Ispustite svu vodu iz solarnog panela tako da zatvorite vodove. Uređaj tijekom zime čuvajte na mjestu sigurnom od smrzavanja. Uklonite povratne vodove bazena.

Osigurajte da u unutrašnjosti bazena nema vode koja bi se mogla smrznuti. Smrznuta voda se širi i na taj način može oštetiti solarne ćelije.

**Tehnički podaci**

Kolektor iz vinila za prijatnu toplu vodu. Sunčani kolektor za jednostavnu montažu.

Priključak Ø 32 mm.

Možete ga položiti samo na tlo.

Dimenzija: 128 x 80 cm.

Količina protoka najviše 3.800 l/h.

Primjeran samo za filtarske uređaje sa kartušom.

**Upute za postavljanje (ilustracija 1,2)****Prva uporaba**

Nakon što je solarni uređaj montiran i crijeva spojena s filtarskom pumpom i bazenom, otvorite dovod vode i pobrinite se za to da voda teče kroz crijevo. Zatim uključite filtarski sustav. Mjehurići zraka izlaze iz ulazne mlaznice u bazen. Do toga dolazi zato što se zrak istiskuje iz solarnog panela. Ako to traje dulje od 2 - 3 minute, provjerite je li instalacija nepropusna.

Napomena: Tijekom noći prekrijte bazen kako biste spriječili gubitak topline.

**Uklanjanje problema**

Problem	Uzrok/rješenje
Bazen se ne zagrijava.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite, teče li voda kroz crijevo. • Je li bilo dovoljno sunčano? • Iskoristite maksimalno moguće sunčevo svjetlo i povećajte vrijeme rada filtarske pumpe. • Prekrijite bazen preko noći kako biste spriječili gubitak topline. • Možda je potrebno više solarnih panela.
Nema početnih mjehurića nakon što je uređaj priključen na pumpu.	<ul style="list-style-type: none"> • Prekontrolirajte filtarski sustav i osigurajte da voda teče od bazena kroz filtarsku pumpu, zatim kroz solarni panel i na kraju kroz spojno crijevo natrag u bazen.
Mjehurići zraka dolaze iz povratnog toka bazena nakon što je pumpa uključena.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li spojna crijeva oštećena. • Prekontrolirajte jesu li crijevne stezaljke pritegnute dovoljno čvrsto.
Izlazi voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite brtve u sustavu vodova. • Prekontrolirajte jesu li crijevne stezaljke pritegnute dovoljno čvrsto. • Provjerite ima li pukotina na spojnim crijevima.



Servis

Za tehničke informacije, u slučaju da nedostaju dijelovi ili u slučaju reklamacije, obratite se direktno našoj službi za korisnike:

Steinbach VertriebsgmbH, Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-pošta: service@steinbach.at

www.steinbach.at

Biztonsági előírások

Alaposan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt a készüléket üzembe helyezi.

Figyelem: Amennyiben nem olvassa el az útmutatót, abban az esetben a készülék meghibásodása léphet fel, vagy személyi sérülés is bekövetkezhet.

- Olvassa el a használati útmutatót és a hozzá tartozó előírásokat..
- Ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak.
- Állítsa le a szűrőberendezést, amennyiben a szolárkollektorral dolgozik.
- A szolárkollektort helyezze a medencétől távol (megfelelő biztonsági távolság).
- Petroleum alapú terméket ne használjon súrolószerként. A petroleum megtámadja a máanyag alkotórészeket.
- A készülék nem alkalmas olyan személyek(beleértve gyerekek) akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkeznek, nincs megfelelő tapasztalatuk vagy tudásuk a készülék használatára. Kivétel, ha a használat mellett felelős személy is gondoskodik a megfelelő használatról.
- A gyerekeket tájékoztassa arról, hogy a készülékkel nem lehet játszani.

Általános információ

Bevezetés a szolárkollektor összeszereléséhez

Az ön által választott szolárkollektor süllyesztett és föld felszín felett telepített medencékhez. Egyszerűen telepíthető és kezelhető, a telepítési útmutató alapján az alábbi feltételekkel:

- 1) Rendelkezzen medencével, mely vízzel van feltöltve.
- 2) Rendelkezzen szűrőberendezéssel.
- 3) Álljon rendelkezésre megfelelő csatlakozó lehetőleg. (32 mm Ø vagy 38 mm Ø)

Megfelelő feltételek mellett, ha megfelelő szűrőberendezéshez van csatlakoztatva a kollektor kamrái optimálisan melegítik a vizet..

Működési elv

Amennyiben a készülék telepítésre került a csatlakozókon keresztül, alkalmas a fürdővíz melegítésére. A hideg víz a kollektoron keresztül áramolva a kamrákon keresztül melegítik a vizet. Az ellenoldalon pedig a melegített víz visszaáramlik a medencébe

A víz felmelegedése a következő tényezőktől függ: Átfolyási mennyiség és a megfelelő napsugárzás.

A szolárkollektor csak megfelelő napsugárzás mellett működik. Rossz idő mellett kapcsolja ki a szivattyút és a készülékeket helyezze kikapcsolt állapotba, amennyiben nem követi az előírásokat a rendszerben nyomásvesztés léphet fel.

Szükséges szerszámok és kiegészítők

A szereléshez a mellékelt szerszámokra lesz szüksége, mely nem található meg a csomagban:

- Csavarhúzó
- Villáskulcs
- Szilikonalapú kenőanyag

Szolárkollektor ideális helye

A szolárkollektor ideális helye a napfényes egynevetes besugárzású hely.

- A kollektort minden esetben a vízszint alá telepítse.
- Tartson biztonsági távolságot a medence és a szolár kollektor között.
- A kollektort lehetőleg úgy telepítse, hogy a lehető legnagyobb napsugárzásnak legyen kitéve..

Termék karbantartása

Ne hagyja a kollektort a hűvösebb időszakban kint, a termék nem fagyálló. A fagykár elkerülése érdekében a fűdőszezon végén a kollektort helyezze fagymentes helyre..

Téliesítés

Engedje le a kollektorból a vizet, ügyeljen arra, hogy a kollektor celláiban ne maradjon víz. Kösse le a kollektort a szűrőberendezésről és helyezze a készüléket fagymentes helyre(garázs, pince, tároló).

Győződjön meg arról, hogy a készülékből teljesen eltávolította a vizet. A víz megfagyhat a készülékben, amely tönkretelheti a kollektor celláit, mely visszafordíthatatlan kárt eredményez.



Vinyl kollektor, a kellemesen meleg hőmérsékletű víz eléréséhez. Kész kollektor egyszerű telepítéssel.

Csatlakozók Ø 32 mm
Csak talajon történő telepítéshez
Mérete: 128 x 80 cm
Átfolyó víz mennyisége max. 3.800 l/h
Csak papírszűrős vízforgatókhoz használható



Telepítési útmutató (Kép 1,2)



Első felhasználás


Ha összeállította a rendszert, ellenőrizte a komponenseket csatlakozásait, akkor nyissa meg a vízcsapot és győződjön meg arról, hogy a víz átfolyik készülékeken. Kapcsolja be a szűrőberendezést. Ha a víz befűvön keresztül levegőbuborék távozik el rendszerből, az azt jelenti, hogy a víz kiszorítja a levegőt a kollektorból. Ez eltarthat egy kis ideig 2-3 perc. Ezt követően ellenőrizze, hogy nem szivárognak a csatlakozóknál a víz. Megjegyzés: Éjszakára takarja le a medencét, hogy a párolgással ne legyen nagy hővesztesége.



Hibalehetőségek

Probléma	Ok/Megoldás
A medence nem melegszik fel.	<ul style="list-style-type: none"> • Győződjön meg arról, hogy a víz átáramlik rendszerben. • Elég napos volt az idő? • Lehetőség szerint a maximális napsugárzásnak tegye ki a kollektort és emelje meg a vízforgató üzemének időtartamát. • Éjszakára takarja le a medencét, a hőveszteség elkerülése érdekében.. • Kösön össze több kollektort.
Nincs levegőbuborék miután a szivattyút bekapcsolta.	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy medencéből a víz átáramlik a vízforgatón a csöveken keresztül a szolárkollektorba, és ellenőrizze, hogy a kollektorból kiáramló víz visszaáramlik a medencébe.

Levegőbuborékokat nyom át a rendszer a vízbefúvón keresztül.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze csatlakozók és tömlők épségét.• Ellenőrizze, hogy bilincsek tömítések megfelelően zárnak.
Szivárgó víz.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze a tömítéseket és a csöveket.• Ellenőrizze, hogy a bilincsek és tömítések megfelelően zárnak.• Ellenőrizze, hogy a csatlakozókon nincsenek repedések.

 Szervízkapcsolat

Műszaki információkkal, hiányzó alkatrészekkel vagy panasszal kapcsolatban, kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Bezpečnostné pokyny

Predtým, ako začnete produkt používať, si pozorne prečítajte tento návod na používanie.

Pozor: V prípade nedodržiavania nášho návodu na používanie alebo bezpečnostných pokynov môže dôjsť k poškodeniu produktu alebo k poraneniu osôb.

- Prečítajte si návod na používanie a uvedené pokyny.
- Nedovoľte deťom manipulovať s výrobkom.
- Počas práce s Vaším solárnym ohrevom vždy odstavte Váš filtračný systém.
- Neumiestnite prístroj príliš blízko k bazénu (dostatočný bezpečnostný odstup).
- Nepoužívajte mazacie prostriedky na báze petroleja. Petrolej porušuje umelohmotné časti produktu.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak od tejto osoby obdržali pokyny ohľadom používania prístroja.
- Na deti je potrebné dozerať, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Neumiestňujte na solárnu rohož.

Všeobecné informácie

Predpoklady pre inštaláciu solárneho ohrevu

Solárny ohrev, ktorý ste si zakúpili, je určený pre vyhlbené a postavené bazény a jeho inštalácia a manipulácia s ním je jednoduchá. Inštalčný návod je založený na nasledujúcich predpokladoch:

- 1) Vlastníte bazén, ktorý je kompletne vybudovaný a naplnený vodou.
- 2) Váš bazén disponuje filtračným systémom.
- 3) Máte k dispozícii potrebné spojovacie hadice pre zásobovanie bazéna a filtračného systému vodou. (32 mm Ø alebo 38 mm Ø)

Toto sú predpoklady pre to, aby mohol nainštalovaný a na filtrovacie čerpadlo kompletne napojený solárny ohrev prepravovať vodu cez solárne komory.

Spôsob fungovania

Akonáhle je prístroj nainštalovaný, je zapojený medzi Vaším filtračným systémom a Vaším bazénom pomocou oboch hadicových spojiek. Pripojovacia hadica prepravuje studenú vodu prichádzajúcu z Vašho filtračného zariadenia do solárnych komôr Vašho solárneho ohrevu. Tam je prostredníctvom slnečnej energie zohriata a následne opäť vedená cez druhú spojovaciu hadicu smerom do bazéna.

Zohrievanie vody je závislé od nasledujúcich faktorov: prietokové množstvo a slnečné žiarenie.

Solárne vyhrievanie funguje efektívne iba pri slnečnom žiarení. I pri nepriaznivom počasi môže ostať napojené na čerpadlo, keďže spôsobuje iba minimálnu stratu tlaku u čerpadla.

Potrebné náradie a príslušenstvo

Toto náradie potrebujete pre montáž, nie je však súčasťou sady:

- Krížový šrobovák
- Čapatý šrobovák
- Mazací prostriedok na silikónovej báze

Ideálne miesto pre Váš solárny ohrev

Váš solárny ohrev potrebuje miesto s čo možno najväčším množstvom slnečného svetla.

- Nikdy neumiestňujte solárny ohrev nad vodnú hladinu Vašho bazéna.
- Dodržte určitý odstup od bazéna (dodržanie bezpečnostného odstupu).
- Solárny ohrev je umiestnený tak, že máte maximálne možné slnečné žiarenie.

Starostlivosť o produkt

Solárny ohrev by nemal byť vystavený chladnému počasiu. Pred prvým mrazom alebo na konci kúpaciej sezóny je potrebné uskladniť solárny ohrev na mieste chránenom pred mrazom.

Prezimovanie

Vypustite všetku vodu zo solárneho ohrevu tým, že uzavriete všetky vedenia. Prezimujte prístroj na mieste chránenom pred mrazom. Odstráňte potrubia spätného toku bazéna.

Zabezpečte, aby sa vo vnútri prístroja nenachádzala žiadna voda, pretože by mohla zamrznúť. Zamrznutá voda sa rozťahuje a môže tak poškodiť solárne komory.

Technické údaje

Vinylový kolektor pre príjemne teplú vodu. Hotový solárny kolektor pre jednoduchú montáž.

Prípojka Ø 32 mm
 Len pre montáž na zem
 Rozmery: 128 x 80 cm
 Max. prietok 3 800 l/h
 Vhodný len pre bazény s kartušovými filtermi

Inštalčné pokyny (Obrázok 1,2)

Prvé použitie


Ak je solárne zariadenie zložené a hadice sú spojené s filtračným čerpadlom a bazénom, otvorte prítok vody a zabezpečte, aby voda prúdila hadicou. Následne zapnite filtračný systém. Z vtokovej dýzy vystupujú v bazéne vzduchové bubliny. Dôvodom je to, že zo solárneho ohrevu je vytláčaný vzduch. Ak to trvá dlhšie ako 2 - 3 minúty, skontrolujte tesnosť Vašej inštalácie.

Poznámka: Na noc Váš bazén prikryte, aby ste zabránili tepelným stratám.

Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina/Riešenie
Bazén nie je vyhrievaný.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že voda tečie cez hadice. • Bolo dostatočne slnečno? • Využite maximálne možné slnečné žiarenie a zvyšte dobu chodu filtračného čerpadla. • Na noc Váš bazén prikryte, aby ste minimalizovali únik tepla. • Je možné, že potrebujete viaceré solárne ohrevy.
Žiadne začiatkové bublenie po zapojení	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte filtračný systém a uistite sa, že voda prúdi od bazéna cez filtrovacie

prístroja na čerpadlo.	čerpadlo, potom cez solárny ohrev a následne cez spojovaciu hadicu naspäť k bazénu.
Po zapnutí čerpadla vychádzajú vzduchové bubliny zo spätného toku bazéna.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte spojovacie hadice ohľadom prípadných poškodení. • Skontrolujte, či sú hadicové svorky dostatočne pevne zatiahnuté.
Vytekajúca voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte tesnenia na potrubnom systéme. • Skontrolujte, či sú hadicové svorky dostatočne pevne zatiahnuté. • Skontrolujte, či spojovacie hadice nie sú prasknuté.

 Servisné odbavenie

Pre technické informácie, v prípade chýbajúcich častí alebo reklamácie sa prosím obráťte priamo na náš zákaznícky servis:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Rakúsko

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Указания за безопасност**

Прочетете ръководството за експлоатация внимателно, преди да използвате този продукт.

Внимание: Неспазването на ръководството за експлоатация или указанията ни за безопасност може да доведе до повреда на уреда или до нараняване.

- Прочетете ръководството за експлоатация и съответните указания.
- Не позволявайте на деца да боравят с уреда.
- Винаги изключвайте филтърната система, когато работите по соларната постелка.
- Не поставяйте уреда твърде бързо до басейна (на достатъчно безопасна дистанция).
- Не използвайте смазочни материали на петролна основа. Петролът може да повреди пластмасовите части на продукта.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и от деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или липса на опит и/или знания, освен ако те не са надзиравани или инструктирани за употребата на уреда от лицето отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Не стъпвайте върху соларната подложка.

**Обща информация**

Условия за инсталацията на соларната постелка

Закупената от Вас соларна постелка е предназначена за вкопани и надземни басейни и е лесна за монтаж и поддръжка. Ръководството за инсталация се основава на следните предпоставки:

- 1) Вие притежавате басейн, който е напълно изграден и напълнен с вода.
- 2) Басейнът Ви има филтърна система.
- 3) Разполагате с необходимите свързващи маркучи за зареждане на басейна и филтърната система с вода. (32 мм Ø или 38 мм Ø)

Това са условията, за да може соларната постелка, при положение, че е инсталирана и напълно свързана с филтърната помпа, да транспортира вода през соларните камери.

**Начин на работа**

След инсталиране на уреда, той е свързан с филтърната система и басейна Ви посредством два маркуча. Единият маркуч транспортира студената вода от филтърното съоръжение към соларните камери на Вашата соларна постелка. Там тя се затопля от слънчевата енергия и се отвежда отново чрез втория маркуч към басейна.

Затоплянето на водата зависи от следните фактори: дебита и слънчевото облъчване.

Соларното отопление функционира ефективно само при слънчево облъчване. Може да остане свързано към помпата и при лошо време, тъй като води до незначителна загуба на налягане при помпата.

Необходими инструменти и аксесоари

Следните инструменти ще са Ви необходими, тъй като не са включени в комплекта:

- Кръстата отвертка
- Плоска отвертка
- Смазочно средство на силиконова основа

Идеалното местоположение за Вашата соларна постелка

За Вашата соларна постелка е необходимо място, възможно най-добре изложено на слънчева светлина.

- Никога не поставяйте соларната постелка върху повърхността на водата на басейна.
- Спазвайте известна дистанция от басейна (безопасно разстояние).
- Соларната постелка трябва да се поставя така, че да е възможно най-добре изложена на слънчевата светлина.

**Поддръжка на продукта**

Соларната постелка не трябва да се излага на неблагоприятни атмосферни условия. Преди първите застудявания или след края на сезона, подходящ за басейн, соларната постелка трябва да се прибере на място, където ще е предпазена от студовете.

**Зазимяване**

Източете водата от соларната постелка като разкачите маркучите. Зазимете уреда на място, защитено от студа. Махнете и връзките към басейна.

Уверете се, че не е останала вода във вътрешността на уреда, тъй като може да замръзне. При замръзването си, водата се разширява и може да повреди соларните камери.

**Технически данни**

Колектор от винил, за приятно топла вода. Готов соларен колектор за лесен монтаж.

Връзка Ø 32 мм

само за монтаж върху земята

Размери: 128 x 80 см

Максимално преминаващо количество течност: 3.800 л/ч
подходящ само за съоръжения с касетен филтър

**Указания за инсталация (фигура 1,2)****Първо ползване**

След като соларното съоръжение е монтирано и маркучите са свързани с филтърната помпа и басейна, пуснете водата и се уверете, че водата тече през маркуча. После включете филтърната система. В басейна ще се появят въздушни мехурчета от входната дюза. Това се случва, тъй като въздухът бива изтласкан от соларния панел. Ако това продължи по-дълго от 2-3 минути, проверете дали навсякъде е добре уплътнено.

Указание: Покривайте басейна за през нощта, за да избегнете топлинните загуби.

**Отстраняване на проблеми**

Проблеми	Причина/решение
Басейнът не се	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че водата минава по маркучите.

отоплява	<ul style="list-style-type: none"> • Беше ли е достатъчно слънчево? • Използвайте възможно най-силното слънчево облъчване и увеличете продължителността на работа на филтърната помпа. • Покривайте басейна през нощта, за да намалите топлинните загуби. • Вероятно са Ви необходими повече соларни постелки.
След като уредът е свързан към помпата, не се появяват първоначалните мехурчета	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете филтърната система и се уверете, че водата минава от басейна през филтърната помпа, след това през соларната постелка и после през свързващия маркуч обратно към басейна.
Появяват се мехурчета от маркуча, който е обратно към басейна, след като се включи помпата.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете свързващите маркучи за повреди • Проверете дали скобите за маркучите са добре затегнати.
Има изтичане на вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете уплътненията по системата за провеждане • Проверете дали скобите за маркучите са добре затегнати. • Проверете за скъсване свързващите маркучи.



Сервизно обслужване

За техническа информация, липсващи части или за рекламация, моля, обръщайте се към служителите ни от обслужване на клиенти:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich
Щайнбах ФертрийбсгмбХ
Аишингерщрасе 2, 4311 Швертберг, Австрия

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

ел. поща: service@steinbach.at
www.steinbach.at

**Güvenlik Talimatları**

Bu ürünü kullanmadan önce verilen güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Dikkat: Eğer bizim kullanım kılavuzumuza ve güvenlik talimatlarımıza uymazsanız; ürün hasar görebilir ya da kişiler yaralanabilirler.

- Kullanım kılavuzunu ve belirtilen talimatları okuyunuz.
- Çocukların bu ürün ile meşgul olmasına engel olunuz
- Güneş enerjisi hasırını üzerinde çalıştığınız süre zarfında her zaman filtre sistemini kapalı tutunuz.
- Aleti havuza yakın yerleştirmelisiniz (yeterli emniyet mesafesi).
- Petrol esasına benzer yağlama maddesi kullanmayınız, petrol ürün içerisindeki plastik bileşenleri aşındırır.
- Bu cihaz, fiziksel, duygusal veya zihinsel yeterlilikleri, tecrübe eksikliği ve/veya bilgisiz kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere üretilmemiştir, ancak bu engelliklere sahip insanların güvenliklerinden sorumlu birinin gözetiminde veya ondan alınan kullanım talimatları ile cihaz kullanılabilir.
- Çocukların bu cihaz ile oynamadığından emin olmanız için gözetmelisiniz.

**Genel Bilgiler****Güneş Enerjisi Hasırını Gereksinimleri**

Aldığınız güneş enerjisi hasırını gömülü ve yerüstü havuzlar için tasarlanmıştır, kurulumu ve kullanımı kolaydır. Kullanımı aşağıdaki koşullara bağlıdır.

- 1) Tamamen kurulmuş ve suyla doldurulmuş bir havuza sahipsiniz.
- 2) Havuzunuz bir filtre sistemine sahip.
- 3) Havuzu ve filtre sistemini suyla beslemek için gerekli olan bağlantı hortumlarına sahipsiniz. (32 mm Ø ya da 38 mm Ø)

Bunlar suyun güneş enerjisi hasırını oluklarında ilerlemesi için gerekli koşullardır, eğer hasır tamamen monte edilmiş ve filtre sisteme bağlanmış ise bu şekilde ilerler.

**Çalışma Şekli**

Cihaz kurulduktan sonra bu iki hortum bağlantısı kullanılarak filtre sistemi ve havuz arasında bağlantı sağlanır. Bağlantı hortumu filtre sistemine gelen soğuk suyu hasırdaki su oluklarına gönderir. Güneş enerjisi ile ısınan su ikinci hortum bağlantısı aracılığıyla havuza doğru ilerler.

Suyun ısınması bu faktörlere bağlıdır: akış miktarı ve güneş ışınması.

Güneşle ısıtma sistemi güneş ışınlarının tesirinde olduğunda en verimli çalışır. Kötü havada bile pompa takılı kalabilir, çünkü çok nadir basınç kaybı yaşanır.

Gerekli İş Aleti ve Parçası

Bu iş aletleri montaj için gereklidir; ancak sete dahil değildir

- Yıldız tornavida
- Düz tornavida
- Silikon esasına benzer yağlama maddesi

Güneş Enerjisi İçin İdeal Bir Mekan

Güneş enerjisi hasırına güneş ışığını çok alan bir yer gereklidir.

- Güneş enerjisi hasırını asla havuzun yüzeyine yerleştirmeyiniz.
- Havuza belli bir mesafede tutunuz (emniyet mesafesini koruyunuz).
- Güneş enerjisi hasırını olabildiğince en fazla güneş ışığı vurabilecek şekilde kurunuz.

**Ürünün Hijyenik Bakımı**

Güneş enerjisi hasırını soğuk havaya maruz bırakılmamalıdır. İlk dondan ya da havuz sezonu sonunda dona karşı rezidans bir mekanda depolanmalıdır.

**Kış Süresince**

Hasırdaki suyu bağlantıları sökerek boşaltınız. Cihazı dona karşı korumalı bir mekanda saklayınız. Havuza geri giden hortumları sökünüz.

Cihazın içinde suyun kalmadığından emin olunuz, şayet su kalırsa bu kalan su donabilir ve genişleyip hasır oluklarına zarar verir.

**Teknik Bilgiler**

Vinyl Kollektör, rahatlayıcı sıcak su için. Kolay kurulum için hazır güneş kollektörü

32 mm' lik çap bağlantı
sadece zemin montajı içindir
boyut: 128 x 80 cm
max. akış miktarı saatte 3.800 l
yalnızca kartuş filtre sistemleri için uygundur

**Montaj Kılavuzu (Görüntü 1,2)****İlk Kullanım**


Eğer güneş enerjisi tesisi montalanmışsa ve hortumlarda filtre sistemine bağlanmışsa suyu açınız suyun hortumlardan akışını sağlayınız. Daha sonra filtre sistemini çalıştırınız. Güneş enerjisi hasırındaki hava kabarcıkları su yüzeyine çıkmaya başlar. Eğer bu işlem 2 - 3 dak. fazla sürer ise kurulumun sızdırmadığını kontrol ediniz.

Dipnot: Isı kaybını engellemek için geceleri havuzunuzun üstünü örtünüz.

**Hata Giderme**

Hatalar	Neden/Çözüm
Havuzun suyu ısınmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Hortumların içinde suyun aktığından emin olunuz. • Hava yeterince güneşli miydi? • En yüksek güneş ısısından yaralanınız ve filtre pompasının çalışma süresini yükseltiniz. • Isı kaybını önlemek için geceleri havuzunuzun üstünü örtünüz. • Belkide birkaç tane güneş enerjisi hasırına gereksinim duyuyor olabilirsiniz.
Cihaz pompaya bağlandığında hava olu- luşmuyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre pompasını kontrol ediniz. Suyun filtre pompasından güneş enerjisi hasırına sonra bağlantı hortumlarına ve oradan havuza geri aktığından emin olunuz.

Pompa açıldığında hava kabarcıkları havuza geri dönen bölümde oluşuyor.	<ul style="list-style-type: none">Bağlantı hortumlarında oluşabilecek sorunları kontrol ediniz.Hortum kelepçelerinin yeterince sıkı bağlandığından emin olunuz.
Akan su.	<ul style="list-style-type: none">Boru sisteminin contalarını kontrol ediniz.Hortum kelepçelerinin yeterince sıkı bağlandığından emin olunuz.Bağlantı hortumlarını çatlaklara karşı kontrol ediniz.

 Servis İşletmesi

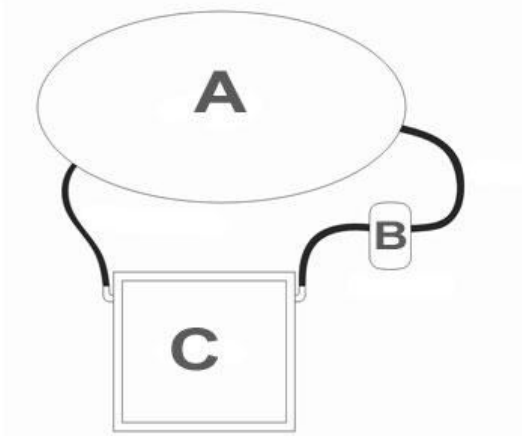
Teknik bilgiler, eksik parçalar ya da hak iddea durumunda direk aşağıdaki müşteri hizmetimizle temasa geçiniz:

Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Avusturya

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

 01



 02

